



El Comunicador Social

Boletín informativo de la Asociación para la Promoción y el Desarrollo de la Comunidad
CEIBA

Número 16

GUATEMALA

SEPTIEMBRE 2007

COSTA RICA Y GUATEMALA: UNA COMPARACION MAS QUE DEMUESTRA LAS MENTIRAS DE LOS PROMOTORES DEL LIBRE COMERCIO ¹

El próximo 7 de octubre se dará en el vecino país, un proceso que puede impactar estratégicamente en todo el continente y el mundo. Se realizara el Referéndum para decidir si Costa Rica dice Si o NO al TLC con Estados Unidos. En solidaridad con el movimiento social costarricense en estas heroicas jornadas producimos este boletín especial que aborda algunas menudencias del proceso.

Las implicaciones que tendrá el resultado del mencionado referéndum obviamente ameritan un análisis multidimensional y profundo para Guatemala y el Mundo. ¿Qué pasa si triunfa el No? ¿Qué pasa si triunfa el SI? ¿Qué pasa si hay un forzado empate como ya se ha rumorado en muchos lugares?

Eduardo Galeano, quien por cierto afronta serios problemas de salud pero que no pierde el ánimo ni la energía para decir cosas fulminantes, compartía hace unos días un escrito dedicado a los ticos, que decía así:

“...HACE SESENTA AÑOS, COSTA RICA ASOMBRO AL MUNDO: LOS TICOS NOS DIERON UNA LECCION DE SENTIDO COMUN Y DEMOSTRARON QUE ERA POSIBLE VIVIR SIN PARASITOS ARMADOS. AHORA, LOS TICOS ESTAN EN VISPERS DEL PLEBISCITO SOBRE EL TLC. OJALA COSTA RICA VUELVA A ASOMBRAR AL MUNDO OJALA LOS TICOS VUELVAN A DAR UNA LECCION DE SENTIDO COMUN CONTRA ESA FALSA LIBERTAD DE COMERCIO, ESA MENTIROSA LIBERTAD QUE ENJAULA.”

No es para menos la reflexión de Galeano al respecto. En aquellos años, se decía que había que fortalecer los ejércitos para hacer frente adecuadamente a la “amenaza comunista”.

¹ Notas de análisis y reflexión sobre la coyuntura del próximo Referendo para decir SI o NO al TLC con EEUU y Costa Rica.

Discurso de temporada de guerra fría dirían algunos. La diferencia entre los ticos y los demás países centroamericanos viene en parte desde esa temporada. Mientras Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua se dedicaron a alimentar sus presupuestos estatales destinados al gasto para armamento y cultura de muerte, los ticos ahorraron esa plata y la dedicaron a fortalecer sus servicios esenciales y a la en ese momento inicial protección de sus ecosistemas.

1. COMPARACIONES DE LA NEGOCIACION.

Para apoyar nuestra reciente memoria histórica baste recordar que, Cuando en el año 2004 se analizaban los escenarios chapines sobre el TLC, el entonces negociador Salomón Cohen decía que, Guatemala había sido la vanguardia en dicho proceso porque había abierto mucho mas su economía que los demás países. (¿Solo la economía?)

Costa Rica amenazó con retirarse de la negociación si no se aceptaban una serie de excepciones que proponía sobre los elementos más esenciales de su Estado. (Compras públicas, inversiones, asuntos ambientales, etc.).

Los argumentos que se vendieron a los guatemaltecos para generar opinión favorable a la aprobación del TLC fueron muchos, todos ellos basados en mentiras, citemos a continuación algunos de ellos:

El 24 de mayo de 2004, en un anuncio pagado por el Ministerio de Economía del Gobierno de Guatemala, se publicaba un anuncio pagado que literalmente decía:

“¿QUE OBTUVO GUATEMALA CON EL TRATADO DE LIBRE COMERCIO CON ESTADOS UNIDOS?”

Variedad y calidad

Pagando menos.

(El consumidor tendrá más opciones para elegir sin que tenga que pagar más).

Al existir un mayor nivel de competencia en el mercado interno, se producirán reducciones de precio con mejor calidad en diversos productos, que beneficiarán al consumidor.

Las exigencias del mercado de exportación servirán para elevar el nivel de calidad de los productos nacionales.”²

El anuncio estaba calzado por la Agencia USAID y el Ministerio de Economía del Gobierno de Guatemala. Al final del anuncio cerraba la frase **“El TLC es bueno, pero será mejor si aprovechamos sus oportunidades”**.

En otra noticia ilustrativa de lo que trataremos en este documento, el presidente Berger decía: **“ESTAREMOS MUY PENDIENTES DE LOS PRECIOS: Gobierno asegura**

² Diario El Periódico. Guatemala. 24 mayo 2007. Versión impresa. Sin número de página.

que ferias y medallas podrían frenar alzas de productos.” (Aparecía como fondo la medallita del buen precio en la que Marcio Cuevas, ex ministro de Economía mostraba las medallas que se darían a tiendas que ofrezcan los mejores precios de la canasta básica.)³

Cuevas también comentaba en el instante que una lámina se desprendió del techo del lugar donde hablaba: “hasta las laminas están bajando”. ¡Vaya elegancia y calidad del manejo de las cosas del estado!

Una noticia mas reciente, en la que se entrevistaba al presidente de Railroad Development Corporation (RDC) Henry Posner III, decía al momento de ser abordado por la declaración de lesividad del contrato con el Gobierno para la instalación del Ferrocarril, entre otras cosas lo siguiente:

“...no hay sectores interesados en manejar el tren, hay intereses en el derecho de vía, en este momento hay empresas privadas que la usan para distribución de electricidad y otros servicios, sin pagar. También se usa, sin pagar como carretera industrial para camiones.”⁴

En ese momento dicho funcionario empresarial también anunció que Guatemala sería denunciada ante el tribunal de resolución de controversias correspondiente.

Para el caso de Guatemala toda la negociación se llevó a cabo con un criterio fuerte de secretividad, descalificación hacia quienes teníamos comentarios para realizar y por supuesto, la información oficial negada. Hasta el día de hoy (a más de un año de implementación) los textos oficiales del TLC no se conocen en el país. Abrieron un ridículo “cuarto adjunto” en el cual ni los mismos empresarios guatemaltecos tuvieron mucho chance de discusión y de información estratégica.

En cualquier país del mundo, ante todas estas mentiras los funcionarios mencionados y otros más, estarían en la cárcel.

2. COMPARACIONES EN LA RATIFICACION.

³ Diario Prensa Libre. 17 de marzo de 2004. Pagina. 20. Guatemala.

⁴ Diario Prensa Libre. Guatemala. 7 de septiembre de 2007. pagina. 21.

Costa Rica, detuvo en manos de su organismo ejecutivo por lo menos un semestre el texto del TLC, mientras sus técnicos hacían análisis de las implicaciones de cada uno de los capítulos. Por fin, y luego de muchas presiones externas el texto es enviado al organismo legislativo hasta en el año 2006. En Guatemala, el texto del TLC y sus leyes colaterales fueron trasladadas en lo inmediato entre enero y marzo de 2005, sabiéndose públicamente que versiones en inglés sobre aspectos como regulaciones fitosanitarias, legislación de telefonía y otras eran recibidos por la comisión de Economía del congreso en inglés y sin traducciones oficiales. El mismo Ministerio de Agricultura reconoce que las aprobaciones de la normativa ligada al TLC en materia fitosanitaria se aprueba en base a un texto de traducción “libre”.

Desde enero de 2005 (aunque en 2004 habían iniciado ya fuertes manifestaciones de protesta contra el TLC en Guatemala) se reinician las protestas populares en todo el país. Al mismo tiempo, dentro de la sociedad civil tratábamos de estructurar documentos con suficiente argumentación para tratar de frenar la aprobación.

Se producen en Guatemala por lo menos unos 23 análisis sobre diferentes tópicos (propiedad intelectual, inversiones, biodiversidad, agricultura, sistemas financieros, telecomunicaciones, recursos naturales, análisis comparativo con la normativa de la OMC y de la CBERA, etc.) Paulatinamente más intelectuales y sectores sociales se van sumando al proceso crítico contra el TLC lo que permite articular un debate, aun a pesar de la censura de hecho, sobre la problemática. Se organizan por lo menos en este trimestre unos 250 foros públicos tanto en la capital como en los departamentos para informar y discutir el Tema.

El Gobierno de Guatemala utilizó la estrategia de no asistir a los debates o bien asistir enviando a cuadros de tercera categoría que lo que usaban en su presentación era un modelo de power point que contenía solo las ventajas del TLC sin ningún análisis informativo.

Realizamos visitas bancada por bancada, notas a los diputados con información suficiente, comisión por comisión, notas de prensa, conferencias de prensa, reuniones con funcionarios, reuniones de trabajo con comisiones y bancadas para exponer los fundamentos, asistimos a las maratónicas sesiones de trabajo de la comisión de Economía, volanteos, cuñas radiales, entre otras.

Así las cosas, el Congreso decide a inicios de febrero meter en agenda la ratificación del TLC, retirándolo parcialmente de la misma, luego de las protestas. El día 3 de marzo 2007, el Gobierno de Guatemala decide reprimir las manifestaciones populares. Diariamente a partir de ese día se dan movilizaciones sociales en diferentes puntos del país, para finalmente ratificar el TLC los diputados el día 15 de marzo de 2005.

La Universidad de San Carlos y varias personalidades del país, interponen ante la Corte de Constitucionalidad un recurso de Inconstitucionalidad del Tratado, esfuerzo que es infructuoso para frenarlo, debido a que la Corte, como muchos organismos de Estado, cooptada por el sector oficial, rechaza dicho recurso.

La Bancada del hoy posible presidenciable Álvaro Colom, a pesar que el día 8 y 14 de marzo había manifestado que rechazaría el TLC, se suma a la aprobación del mismo el día 15. La Bancada del Partido Patriota también hoy en contienda electoral, fue de los primeros en aprobar también dicho TLC.

En las mismas fechas en Costa Rica, simplemente el Tratado se discutía al interior del ejecutivo.

3. COMPARACIONES EN LA IMPLEMENTACION.

Terminando la ratificación, inicia en Guatemala, toda la labor por parte de sus promotores de fabricar las reformas legales necesarias para la aprobación del Tratado. Es así como se crea una ley a la que llamamos “La ley Fambre” que en un solo cuerpo legal reforma varias de las principales y estratégicas leyes del país como la Ley de Compras y contrataciones del Estado, Ley de Propiedad Industrial, Ley de Telgua, Código civil y laboral, etc.

Es en este momento entre mayo y julio de 2006 que se conoce que Estados Unidos lanza nuevas presiones a los negociadores para que sean incluidas en el texto. Una de ellas que sonó fuerte fue la ligada a las normas fitosanitarias cuyo texto fue transcrito de idioma inglés a español en versiones “libres”.

El Ministro de Economía del Gobierno de Guatemala es citado por la Bancada de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca –URNG y es interpelado en el pleno del congreso por lo menos durante dos semanas, dejando un obvio sabor en la ciudadanía que, desconocía el tema y no había analizado para la aprobación del TLC una serie de aspectos que generaban riesgos y amenazas para los sectores mas pobres del país.

4. LOS FANTASMAS DE LAS CRISIS ECONOMICAS SI NO SE APRUEBA EL TLC.

Una de las cosas que se movió como amenaza en Guatemala si no se aprobaba el TLC era la pérdida potencial de empleos en el país. También se afirmó que si Guatemala no aprobaba el TLC se podría desencadenar una crisis económica derivada de la no aprobación. Costa Rica se ha tardado un año y medio más y no se vive ninguna crisis relacionada. Más bien se siente en dicho país una crisis nerviosa de la ciudadanía derivada del abuso que los promotores del SI al TLC están haciendo de los medios masivos de comunicación para promover su campaña.

Cuando compartíamos con campesinos costarricenses hace unas semanas sobre los impactos del TLC en otros países, nos preguntaba entre otras cosas lo siguiente:

¿Es cierto que si no se aprueba el TLC con EEUU no podremos exportar ya a EEUU con el mecanismo de la Cuenca Del Caribe?

Un experto tico en la materia le explicaba que el mecanismo de la Cuenca del Caribe no tenia fecha de finalizaci3n, y que la tuviera pod3a ser renegociado y reaprobadado, y que un pa3s solo podr3a ser sacado de dicho mecanismo si tenia los siguientes problemas, seg3n Estados Unidos. (de hecho cuando se acuerda el mecanismo de la Cuenca del Caribe, Nicaragua no entra porque era considerado como gobierno no aceptable para los criterios establecidos por EEUU):

- a) que sea un pa3s que utilice mano de obra infantil. (Cosa que obviamente no pasa con Costa Rica.)
- b) que sean pa3ses que violen constantemente los derechos laborales. (Cosa que pasa muy poco en Costa Rica).
- c) Que sean pa3ses con afinidades o albergues para el terrorismo internacional. (Cosa que tampoco pasa con Costa Rica.). Y otras mas que se explicaron detalladamente.

As3 que, el chantaje de que no podr3n los ticos exportar a EEUU es una vergonzosa mentira que aun aqu3, algunos defensores a ultranza del neoliberalismo siguen utilizando haciendo acopio de la supuesta ignorancia de los guatemaltecos de los textos de estos acuerdos comerciales.

5. EL MEMORANDUM QUE VALIO LA RENUNCIA DEL VICEPRESIDENTE CASAS.

En el caso del memorandum famoso, cualquier parecido entre Costa Rica y Guatemala es pura coincidencia. Algunos recordarán que, el presidente de Guatemala en el 2005 se3al3 a los opositores al TLC de ser financiados por Ch3vez y Fidel. (De dicha aun no ganaba las elecciones Daniel Ortega).

El Vicepresidente Tico Kevin Casas, tuvo que presentar su renuncia debido al alboroto que arm3 la elaboraci3n de su memorandum donde recomendaba cosas muy parecidas a las ejecutadas por los defensores del TLC en Guatemala en aquel momento.

Veamos el texto y hagamos algunas comparaciones con lo que pas3 en Guatemala.

TEXTO DEL MEMORANDUM TICO	ESTRATEGIA UTILIZADA PARA LA RATIFICACION EN GUATEMALA
Establecer un comit3 de estrategia de la campaa del SI.	En Guatemala la pol3tica comercial exterior ha sido una de las m3s estables a lo largo de m3s de tres administraciones gubernamentales. Esto les ha permitido acumular experiencia. Para el caso tico esto aunque si exist3a, creyeron en el facilismo en la aprobaci3n y eso los agarra desprevenidos en el escenario del refer3ndum.
Construir una coalici3n social a favor del	En el caso de Guatemala, los sectores mas

<p>TLC.</p> <p>a) en este momento nadie le cree una palabra al gobierno ni a los políticos y por ello seria una locura delegarles la función de defender el tratado. Formar una coalición y hacer que la defensa del TLC sea una obra colectiva es crucial no solo para superar esa tara de legitimidad, sino para evitar que la discusión acuse el mismo desbalance que fue ampliamente visible durante el conflicto del “combo”.</p> <p>b) Es vital demostrar que en la discusión sobre el TLC hay dos bloques amplios de interés.</p> <p>c) La campaña sobre el TLC se está convirtiendo en lo que nunca debimos haber dejado que se convirtiera: una lucha entre ricos y pobres, y entre pueblo y gobierno. La coalición que tenemos en contra es formidable: universidades, iglesia, sindicatos, grupos ambientalistas, etc. Y del otro lado a favor del TLC solo están el gobierno y, a medias, los grandes empresarios.</p>	<p>populares del país estaban en contra del TLC, aunque nunca conocieron su contenido sabían que si era política de continuidad de lo anterior, seria siempre desastroso para ellos. El Gobierno de Guatemala nunca logró construir una coalición social a favor del TLC. Intentó organizar una movilización de transportistas a favor del TLC pero solo hizo el intento dos veces. Utilizó el poder económico y el Gobierno la estrategia de la represión sangrienta para aprobar el tratado.</p> <p>Para el caso de Guatemala también, la lucha contra el TLC y contra el neoliberalismo desde 2001 a 2005 es un parte aguas en la historia de las luchas sociales, ya que derrota el discurso del fin de la historia y reaviva la discusión sobre modelos económicos y discusión de clase en el país.</p>
<p>Gestionar un receso en la asamblea legislativa. Es clave para sacar a nuestros diputados a las comunidades para organizar la campaña “de a pie.</p>	<p>Los diputados principalmente distritales en Guatemala tuvieron que esconderse de sus distritos y tuvieron que cercar policialmente sus recintos de reunión en Guatemala. No hicieron campaña de a pie a favor del TLC porque no lo habían leído.</p>
<p>Formalizar una alianza con los alcaldes municipales, particularmente los del PLN</p> <p>“El alcalde que no gana su cantón el 7 de octubre no va a recibir un cinco del gobierno en los próximos tres años.</p>	<p>Pocas alcaldías se opusieron en Guatemala al TLC, y las pocas que lo hicieron fueron castigadas financieramente. Ejemplo: Colotenango en Huehuetenango, redujo su presupuesto a cerca del 50% de lo recibido el año anterior, debido a modificaciones en las fórmulas de cálculo.</p>
<p>Estructurar y lanzar campaña masiva en medios de comunicación.</p> <p>a) desbancar la idea de que esta es una lucha de ricos contra pobres. ...utilizar casi exclusivamente trabajadores y</p>	<p>Esta estrategia de decir que el TLC beneficiaria principalmente a trabajadores y pequeños empresarios fue utilizado desde un principio.</p>

<p>pequeños empresarios. b) Estimular el miedo. Ese miedo es de cuatro tipos:</p> <p>b.1.)Miedo a la pérdida de empleo. b.2) miedo al ataque a las instituciones democráticas. b.3) miedo a la ingerencia extranjera en el NO. b.4) miedo al efecto de un triunfo del NO sobre el gobierno.</p>	<p>Los miedos que mas se alimentaron en el caso de Guatemala, es el miedo a la muerte, debido a la represión que el estado despliega para aprobar el tratado. Aunque siempre usaron el chantaje del empleo, que fue derrotado al demostrar que estaban dando datos erróneos.</p> <p>Para el caso de la ingerencia extranjera, los opositores al TLC fuimos tildados de ser financiados por Chávez y Fidel. El discurso tampoco pegó pues la gente siguió protestando luego de estas acusaciones.</p>
<p>Generar gran cantidad de documentación impresa sobre el TLC y sobre la oposición, apta para ser repartida. ...la que siempre cizaña sobre los lideres, motivos, métodos, financiamiento y vínculos internacionales del NO.</p>	<p>La documentación impresa generada en Guatemala, fue principalmente propaganda y no contenidos. Este aspecto no ha podido ser usado eficientemente en Costa Rica debido a que el debate se ha profundizado. Tanto el Si como el No, no pueden referirse solo a propaganda, tienen que dar argumentos mas convincentes a quienes escuchan sus mensajes.</p>
<p>Organizar un programa sistemático de visitas a las empresas por parte de altos funcionarios de gobierno.</p>	<p>A pesar que esta estrategia en Costa Rica tuvo impacto en las empresas, no ha logrado captar a los trabajadores de las mismas. Se nota la diferencia abismal entre lo que piensa el patrono de la empresa y el trabajador.</p>
<p>Organizar un acto multitudinario de fuerza para darle motivación a la campaña.</p>	<p>La coalición del NO, ha lanzado ya una masiva marcha popular en julio pasado, y prepara otra para el día 30 de septiembre. ¿Veremos las movilizaciones de los del SI? Creemos que NO.</p>

6. ESCENARIOS POSIBLES.

El primer escenario que se está dando es uno muy detestable y que nuevamente los promotores del libre comercio insultan la inteligencia de los guatemaltecos al esgrimir burdamente los mismos argumentos utilizados en Guatemala ahora en relación al proceso en Costa Rica. Por cierto, poca cobertura noticiosa ha tenido este referéndum, 3 notas en El Periódico, 2 notas en Siglo XXI, una columna en prensa libre y otra en el Periódico es todo lo que ha abarcado de espacio hasta hoy el referéndum.

El primer escenario sobre el que hay que hacer alerta roja es el de las encuestas, repetidas veces las encuestas le dan el triunfo al “SI” (por razones obvias). Sin embargo eso contrasta con lo que uno ve en las calles y en la vida cotidiana tica. Las mantas del SI están colocadas en las sedes de las grandes transnacionales, pero las mantas y volantes del NO, están colocadas en vehículos, motocicletas, casas sencillas de los más pobres y de las capas medias. Los anuncios del SI saturan la televisión y la prensa escrita, mientras que los anuncios del NO ni aparecen en la tele, y menos en la gran prensa escrita, va de boca en boca, de comunidad en comunidad, en radio comunitaria y en periódicos alternativos. Los debates sobre temas han sido ganados en su mayoría por los del NO, sin embargo la prensa al siguiente día ratifica lo contrario.

Para el caso de Costa Rica, no hay empate técnico. Hay una victoria potencial del NO, la cual solo podría revertirse con fraude o con el uso multimillonario de compra de voluntades, que puede todavía darse en esta semana anterior al referendo.

Las implicaciones si ganara el NO serian las siguientes:

a) Las derrotas continuadas por parte de Estados Unidos hacia su estrategia del ALCA, así como el congelamiento de las rondas de la OMC, sumarian ahora un nuevo revés al fallar la estrategia de los tratados bilaterales y subregionales. (Recordemos que en estos momentos está EEUU negociando tratados con Colombia, Perú, Malasia, etc.).

b) podría darse una estrategia concreta de provocar una crisis artificial económica en Costa Rica, para cobrar toda clase de facturas a los promotores del NO, y prever la derrota de los mismos en el próximo proceso electoral costarricense.

Esto tendría poco fundamento, porque cualquier crisis económica de nuestros países ahora está amarrada a como vaya a irle a EEUU con su crisis hipotecaria, el incremento de los precios del petróleo y los déficit comerciales entre este país y China y otras economías llamadas emergentes.

Además en el marco de un triunfo del NO, Costa Rica podría abrir un nuevo debate sobre el futuro del país en el marco de las alternativas al modelo actual.

c) Se podrían alimentar ánimos para promover nuevas coyunturas respecto a los TLC aprobados en otros países de Centroamérica. Sobre todo considerando los magros resultados de los mismos a mas de un año de su implementación. Esto dependerá claro está del nivel de capacidad de la sociedad organizada y del nivel de coherencia y sentido común que tengan los tomadores de decisión de cada país. Nicaragua, El Salvador tienen las mayores posibilidades de revertir dicho proceso debido a la amplia presencia de la izquierda partidaria en el legislativo, cosa que no es condición pero si potencialidad.

Para el caso de Guatemala, los golpes represivos proporcionados a la oposición al tratado, aun no permiten levantar cabeza, sin embargo, si se da un proceso articulado a nivel nacional, puede plantearse fácilmente un escenario de renegociación o marcha atrás en torno al TLC sobre todo ante la falta de aprobación de las leyes llamadas de compensación

y la crisis que ya afecta a los guatemaltecos. Este proceso sería cuesta arriba considerando que las principales fuerzas en contienda electoral han manifestado su espaldarazo al TLC.

d) De todas maneras, si gana el NO, existe la persistencia para los promotores del libre comercio de hacer caminar la legislación llamada complementaria en dicho país, por ejemplo, las leyes de patentes, tratado de Budapest, UPOV 91, leyes de nuevas reformas a la banca, etc. Que seguirían su trámite individualmente en el congreso de dicho país.

Si gana el SI.

a) podría darse un envalentonamiento de los promotores del Libre Comercio y en cada uno de los países que ya firmaron los TLC abogarían por el avance más acelerado de la nueva agenda de la liberalización, las nuevas reformas del Estado.

b) Para el caso de Costa Rica, si la ganancia del SI, se da acompañada de procesos ensombrecidos por el fantasma del fraude, podría generarse una dinámica de mucha movilización social para el periodo cercano.

Mientras eso pasa, haciendo una versión más corta y menos bonita pero igual de útil de lo dicho por Eduardo Galeano, diremos. **Ojalá que gane el NO, pero si gana el SI, de todas maneras Costa Rica y Centroamérica no serán las mismas.**

Guatemala, septiembre de 2007.

**ASOCIACION PARA LA PROMOCION Y EL DESARROLLO DE LA
COMUNIDAD “CEIBA”.**



Por el Desarrollo de Nuestras Comunidades
Por la Defensa de Nuestra Cultura, Nuestra Historia, Nuestra Dignidad”

Asociación para la Promoción y el Desarrollo de la Comunidad – CEIBA

Carretera Interamericana Km. 56.5 Aldea Buena Vista, Chimaltenango

Teléfonos: 7839-6033 – 7839-033

Correo electrónico: **ceibauno@gmail.com**